E DIN EN ISO 14092:2027-01 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-11-27

Anpassung an die Folgen des Klimawandels - Anforderungen und Leitlinien zur Anpassungsplanung für kommunale Verwaltungen und Gemeinden (ISO 14092:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 14092:2026

Climate change adaptation - Requirements and guidance on adaptation planning for local governments and communities (ISO 14092:2026); German and English version prEN ISO 14092:2026

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 7

Vorwort 8

Einleitung 9

1 Anwendungsbereich 12

2 Normative Verweisungen 12

3 Begriffe 12

4 Grundsätze 17
4.1 Verantwortlichkeit 17
4.2 Fortlaufendes Lernen und Verbessern 17
4.3 Flexibilität 17
4.4 Mainstreaming und Einbettung 17
4.5 Durchführbarkeit 17
4.6 Priorisierung 18
4.7 Verhältnismäßigkeit 18
4.8 Relevanz 18
4.9 Transparenz 18

5 Vorplanung 18
5.1 Allgemeines 18
5.2 Festlegung der Anpassung 19
5.3 Aufgaben, Verantwortlichkeiten und Pflichten der Teams 19
5.3.1 Kernteam der Entscheidungsfindung 19
5.3.2 Unterstützungsteam 20
5.3.3 Interessierte Parteien 21
5.3.4 Vereinbarung und Genehmigung 22

6 Bewertung der Risiken des Klimawandels einschließlich der Chancen 22
6.1 Allgemeines 22
6.2 Feststellung des Klimawandels 23
6.3 Analyse der Auswirkungen des Klimawandels 24
6.4 Verfahren zur Risikobewertung des Klimawandels 27
6.4.1 Allgemeines 27
6.4.2 Risikobewertung des Klimawandels 28
6.4.3 Vulnerabilitätsbewertung 28
6.4.4 Schwellenwertbewertung 29
6.4.5 Festlegen von Bereichen und Sektoren mit Anpassungsbedarf 30
6.5 Bewertung der Anpassungsfähigkeit 30
6.6 Identifizierung von Chancen 32
6.7 Identifizierung von Unsicherheiten 32

7 Formulierung des Anpassungsplans ... 33
7.1 Allgemeines ... 33
7.2 Planung unter Beachtung des politischen Kontexts ... 34
7.3 Identifizierung möglicher Anpassungsmaßnahmen ... 35
7.4 Bewertung der Anpassungsmaßnahmen ... 35
7.5 Entscheidungsfindung ... 37
7.5.1 Allgemeines ... 37
7.5.2 Einbeziehung interessierter Parteien ... 38
7.5.3 Auswahl von Maßnahmen zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels ... 38
7.5.4 Entscheidungen mit kurzer, mittlerer und langer Lebensdauer ... 39
7.5.5 Dokumentation der Entscheidung ... 39
7.6 Kommunaler Anpassungsplan ... 40
7.6.1 Allgemeines ... 40
7.6.2 Geltungsbereich des Plans ... 41
7.6.3 Grenzen des Systems ... 41
7.6.4 Formulierung und Vorstellung ... 41
7.6.5 Umsetzung ... 43
7.6.6 Monitoring und Evaluierung ... 44
7.6.7 Beratung über den Entwurf des Anpassungsplans ... 44
7.6.8 Bestätigung und Genehmigung ... 44
7.6.9 Veröffentlichung und Archiv ... 44

8 Umsetzung ... 45
8.1 Führung und Verpflichtung ... 45
8.2 Vorbereitung für die Umsetzung ... 45
8.3 Umsetzungsplan ... 46

9 Monitoring und Evaluierung ... 46

10 Berichterstattung und Kommunikation ... 47

Anhang A (informativ) Beispiele für Inhaltsverzeichnisse von kommunalen Anpassungsplänen ... 49
A.1 Allgemeines ... 49
A.2 Beispiel 1: Vancouver, Kanada ... 49
A.3 Beispiel 2: Ästuargebiet von San Juan, Puerto Rico ... 50
A.4 Beispiel 3: Clyde River, Nunavut, Kanada ... 51
A.5 Beispiel 4: Donostia-San Sebastián, Spanien ... 52
A.6 Beispiel 5: Wollongong, Australien ... 53

Anhang B (informativ) Instrumente für die kommunale Anpassungsplanung ... 54
B.1 Allgemeines ... 54
B.2 Climate-ADAPT, Adaptation Support Tool [14] ... 54
B.3 RESIN-PROJEKT, RESIN-Entscheidungsgerüst [30] ... 55
B.4 UKCIP, Adaptation Wizard [33] ... 55
B.5 Ansatz des logischen Rahmenkonzepts [31] [36] ... 56

Anhang C (informativ) Indikatoren für das Monitoring und die Evaluierung bei der kommunalen Anpassungsplanung ... 58

Anhang D (informativ) Informative Leitfäden zur Anpassung an den Klimawandel ... 59
D.1 Allgemeines ... 59
D.2 Planning for Adaptation to Climate Change: Guidelines for Municipalities [9] ... 59
D.3 Local Authority Adaptation Strategy Development Guidelines [27] ... 59
D.4 Guidelines for Local Authority Climate Action Plans [28] ... 59
D.5 The Climate Crisis: A Guide for Local Authorities on Planning for Climate Change [32] ... 59
D.6 Handbook for Local Climate Change Adaptation Planning in the Baltic Sea Region [13] ... 60
D.7 A Guide to Visualizing the Contributions of Adaptation Businesses [29] ... 60

Literaturhinweise ... 61

Bilder

Bild 1 — Logisches Rahmenkonzept dieses Dokuments 11

Bild A.1 — Strategie zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels; Vancouver, Kanada 49

Bild A.2 — Plan zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels; Ästuargebiet von San Juan, Puerto Rico 50

Bild A.3 — Maßnahmenplan zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels; Clyde River, Nunavut, Kanada 51

Bild A.4 — Plan zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels; Stadt Donostia-San Sebastián, Spanien 52

Bild A.5 — Plan zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels; Wollongong, Australien 53

Bild B.1 — Adaptation Support Tool 54

Bild B.2 — RESIN-Entscheidungsgerüst 55

Bild B.3 — Adaptation Wizard 56